

Acte rendu exécutoire après :

- Übermittlung an die Präfektur am /
transmission en Préfecture le : 12 MARS 2026
- Veröffentlichung am / publication le :

16 MARS 2026

Bericht vorgelegt von /Rapport présenté par : Roland Onimus

Compte financier unique 2025 /

Einheitliche Haushaltsrechnung 2025

Regelmäßige Sitzung / Séance ordinaire	Beginn der Sitzung / Début de séance : 14.00 heures /Uhr Ende der Sitzung / Fin de séance : 16.00 heures /Uhr
Individuelle Einladungen, Tagesordnung und vorbereitender Bericht übermittelt am / Convocations individuelles, ordre du jour et rapport préparatoire transmis le	18. Februar 2026 / 18 février 2026
Einberufung und Tagesordnung, Bekanntmachung am Sitz und auf der Website des EVTZ, am / Convocation et ordre du jour affichés au siège et sur le site web du GECT le	18. Februar 2026 / 18 février 2026
Vorsitz / Présidence	Hanno Hurth
Sitzungssekretär / Secrétaire de séance	Michèle SENGELEN CHIODETTI

Vertreter der derzeitigen satzungsgemäßen Mitglieder / Représentants des membres statutaires en exercice	24	Dr. Christian ANTE; Oliver REIN; Jens FONDY-LANGELA; Dr. Benjamin BRÖCKER; Hanno HURTH; Heinz-Rudolf HAGENACKER; Michael GOBY; Herbert LUCKMANN; Martin HORN; Ulrich von KIRCHBACH; Passar BAMERNI; Viviane SIGG; Catherine GREIGERT; Joseph KAMMERER; Michèle SENGELEN CHIODETTI; Jean-Marc SCHULLER; Roland ONIMUS; Gilbert FUCHS; Francis KLEITZ; Gérard HUG; Patrick BARBIER; Frédéric PFLIEGERSDOERFFER; Christian DEBEVE
Anwesende Mitglieder / Titulaires présents	12	Dr. Benjamin BRÖCKER; Hanno HURTH; Heinz-Rudolf HAGENACKER; Michael GOBY; Herbert LUCKMANN; Ulrich von KIRCHBACH; Michèle SENGELEN CHIODETTI; Jean-Marc SCHULLER; Roland ONIMUS; Gilbert FUCHS; Patrick BARBIER; Christian DEBEVE
Anwesende Vertreter / Suppléants présents	4	Dr. Martin BARTH; Volker KIEBER; Stefan OSTERMAIER; Antonio FUSCO
Vollmacht / Procurations	6	Passar BAMERNI; Viviane SIGG; Joseph KAMMERER; Francis KLEITZ; Frédéric PFLIEGERSDOERFFER (2x)
Nicht vertretene Mitglieder / Absents non représentés	2	Catherine GREIGERT; Gérard HUG

Fehlende Abstimmung durch den Präsidenten: Abstimmung ohne Anwesenheit des Präsidenten gemäß den Bestimmungen des CGCT /

Absence de vote du Président : vote réalisé hors présence du Président conformément aux dispositions du CGCT

EINHEITLICHE HAUSHALTSRECHNUNG 2025

COMPTE FINANCIER UNIQUE 2025

Die Versammlung unter dem Vorsitz von Roland Onimus, Vizepräsident prüft die vom Präsidenten aufgestellte Einheitliche Haushaltsrechnung für 2025.

Artikel 205 des Haushaltsgesetzes für 2024 verallgemeinert die einheitliche Haushaltsrechnung (CFU) für alle lokalen öffentlichen Körperschaften, die den Rechnungslegungsstandard M57 anwenden. Er kann bereits für den Jahresabschluss des Haushaltsjahres 2024 und spätestens für das Haushaltsjahr 2026 angenommen werden.

Die einheitliche Haushaltsrechnung tritt an die Stelle der „Jahresrechnung der Verbandsverwaltung“ (*compte administratif*) des Anweisungsbefugten und der „Jahresrechnung des staatlichen Kassenamtes“ (*compte de gestion*) des öffentlichen Buchhalters.

Die einheitliche Jahresrechnung erfasst sämtliche haushalts- und buchungsmäßigen Vorgänge des Haushaltsjahres 2025, sowohl im Verwaltungshaushalt (*section de fonctionnement*) als auch im Vermögenshaushalt (*section d'investissement*). Er wird gemeinsam vom Anweisungsbefugten und dem zuständigen öffentlichen Buchhalter erstellt.

Die einheitliche Jahresrechnung des Haushaltsjahres 2025 weist folgende Ergebnisse aus:

VERWALTUNG:

- Verwaltungseinnahmen: 497 269,93€
- Verwaltungsausgaben: 231 574,22€

Überschuss Verwaltungshaushalt 2025:
265 695,71€

VERMÖGEN:

- Vermögenseinnahmen: 19 969,16€
- Vermögensausgaben: 3 258,10€

Überschuss Vermögenshaushalt 2025: 16 711,06 €

Abschlussresultat 2025 (Überschuss) unter Berücksichtigung aller Abschnitte: 282 406,77€

Präsident Hanno Hurth verlässt die Sitzung während der Abstimmung über die einheitliche Haushaltsrechnung.

Die Versammlung hat sich die Ergebnisse der Ausführung des Haushaltsplans für das betreffende Haushaltsjahr in großen Zügen vorstellen lassen ;

gestützt auf den Allgemeinen Kodex für Gebietskörperschaften, insbesondere der Artikel L. 1115-4 ff.;

L'Assemblée, réunie sous la présidence de Roland Onimus, vice-président, examine le Compte financier unique 2025 (CFU).

L'article 205 de la loi de finances pour 2024 généralise le CFU à toutes les entités publiques locales sous référentiel M57 qui peuvent l'adopter dès les comptes de l'exercice 2024 et au plus tard au titre de l'exercice 2026.

Le compte financier unique se substitue au « compte administratif » de l'ordonnateur et au « compte de gestion » du comptable public.

Le CFU retrace l'ensemble des opérations budgétaires et comptables réalisées au cours de l'exercice 2025, tant en section de fonctionnement qu'en section d'investissement. Il est établi conjointement par l'ordonnateur et le comptable public assignataire.

Le compte financier unique de l'exercice 2025 fait apparaître les résultats suivants :

FONCTIONNEMENT :

- Recettes de fonctionnement : 497 269,93€
- Dépenses de fonctionnement : 231 574,22€

Soit un excédent de fonctionnement 2025 :
265 695,71€

INVESTISSEMENT

- Recettes d'investissement : 19 969,16€
- Dépenses d'investissement : 3 258,10€

Résultat de l'exercice 2025 : 16 711,06€

Résultat de clôture 2025 (excédent) toutes sections confondues : 282 406,77€

Le Président Hanno Hurth a quitté la réunion lors du vote du CFU.

L'Assemblée s'est fait présenter dans les grandes lignes les résultats de l'exécution budgétaire sur l'exercice considéré ;

Vu le code général des collectivités territoriales, notamment ses articles L. 1115-4 et suivants ;

gestützt auf Artikel 205 des Haushaltsgesetzes für 2024 betreffend die Verallgemeinerung des einheitlichen Finanzabschlusses (Compte financier unique),

gestützt auf den von der Versammlung verabschiedeten Haushaltsplan für das Geschäftsjahr 2025;

gestützt auf die vom Anweisungsbefugten und vom Rechnungsführer gemeinsam erstellte einheitliche Haushaltsrechnung;

In Anbetracht dessen, dass die einheitliche Haushaltsrechnung gemäß den geltenden Vorschriften erstellt wurde;

In Anbetracht dessen, dass die Ergebnisse des Geschäftsjahres 2025 wie oben angegeben festgestellt wurden;

In Anbetracht dessen, dass der Präsident die Finanzen des EVTZ im Laufe des Haushaltsjahres 2025 regelmäßig verwaltet hat, indem er alle Einnahmen für das Haushaltsjahr verbuchte und alle Ausgaben anordnete, die Gegenstand einer dienstlichen Tätigkeit waren,

und nachdem sie in Abwesenheit des Präsidenten darüber beraten hat, beschließt sie:

- *dem Vizepräsidenten für die Vorstellung der einheitlichen Haushaltsrechnung 2025 zu danken, wobei die Ergebnisse zum Abschluss des Geschäftsjahres 2025 wie folgt festgestellt werden:*

- Verwaltungshaushalt: Überschuss von 265 695,71 € ;

- Vermögenshaushalt: Überschuss von 16 711,06 €.

Abschlussresultat 2025 (Überschuss) unter Berücksichtigung aller Abschnitte: 282 406,77€

- *die vom Vizepräsidenten vorgelegte einheitliche Haushaltsrechnung für das Geschäftsjahr 2025 des EVTZ Eurodistrict Eurhena zu genehmigen,*
- *alle Vorgänge des Geschäftsjahres 2025 für endgültig abgeschlossen und die nicht übertragenen Mittel für verfallen zu erklären,*

Vu l'article 205 de la loi de finances pour 2024 relatif à la généralisation du Compte financier unique ;

Vu le budget primitif de l'exercice 2025 adopté par l'assemblée ;

Vu le compte financier unique établi conjointement par l'ordonnateur et le comptable public ;

Considérant que le compte financier unique a été établi conformément aux dispositions réglementaires en vigueur ;

Considérant que les résultats de l'exercice 2025 sont arrêtés comme indiqué ci-dessus ;

Considérant que le Président a régulièrement administré au cours de l'exercice 2025 les finances du GECT en titrant l'ensemble des recettes afférentes à l'exercice et en ordonnant toutes les dépenses ayant fait l'objet d'un service fait,

après en avoir délibéré, décide, en l'absence de Monsieur le Président

- *de donner acte au Vice-Président de la présentation faite du CFU 2025, des résultats de clôture de l'exercice 2025 sont constatés comme suit :*

- Section de fonctionnement : excédent de 265 695,71 € ;

- Section d'investissement : excédent de 16 711,06 €.

Résultat de clôture 2025 (excédent) toutes sections confondues : 282 406,77€

- *d'approuver l'exercice 2025 du GECT Eurodistrict Eurhena le CFU tel que présenté par le Vice-Président,*
- *de déclarer toutes les opérations de l'exercice 2025 définitivement closes et les crédits non reportés annulés,*
- *de donner décharge à Monsieur le Président pour sa gestion de l'exercice 2025 conformément à l'article 1612-12 du CGCT.*

- dem Präsidenten gemäß Artikel 1612-12 des CGCT Entlastung für seine Geschäftsführung im Geschäftsjahr 2025 zu erteilen.

Le Président est rappelé et peut à nouveau intégrer la réunion.

Der Präsident wird zurückgerufen und kann die Sitzung wieder aufnehmen.

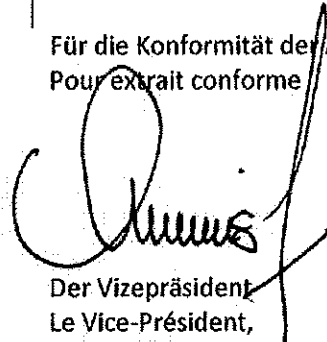
**Einstimmig angenommen
in Abwesenheit des Präsidenten Hanno Hurth gemäß
den Bestimmungen des CGCT**

**Adoptée à l'unanimité
hors présence du Président Hanno Hurth
conformément aux dispositions du CGCT**

Geschehen und beraten an den oben genannten Tagen,
Monaten und Jahren

Fait et délibéré les jour, mois et an susdits

Für die Konformität der Auszüge /
Pour extrait conforme



Der Vizepräsident
Le Vice-Président,
Roland Onimus